

Изъ Введенія автора.

Книжка эта, впервые вышедшая два года тому назадъ подъ заглавiемъ „Die archäologischen Entdeckungen des neunzehnten Jahrhunderts“, заключала въ сущности содержанiе курса лекцiй, прочитанныхъ зимою 19⁰⁴/₀₃ г. При этомъ мнѣ иногда случалось заходить за предѣлы прошлаго вѣка. Но то же самое и въ новомъ дополненномъ и исправленномъ изданiи, измѣненное заглавiе котораго должно оправдать привлеченiе двадцатаго вѣка. Я долженъ, правда, замѣтить, что просмотръ книги былъ законченъ въ маѣ 1907 года и затѣмъ послѣдовало печатанiе. Продолжительная болѣзнь такъ долго задержала изданiе книги и сдѣлало невозможнымъ принятiе во вниманiе того, что съ тѣхъ поръ было открыто и изслѣдовано.

„Археологiя заступа“ и ея результаты—вотъ предметъ изложенiя. При этомъ подъ терминомъ „археологiя“ всегда разумѣется „художественная археологiя“; продукты культуры безъ ясно выраженнаго художественнаго характера привлекаются только при случаѣ. По той же причинѣ была исключена эпиграфика, монеты и геммы же—только потому, что онѣ врядъ ли могутъ быть разсматриваемы съ точки зрѣнiя открытiй. Другое ограниченiе обусловливается тѣмъ, что мои собственныя занятiя распространяются лишь на искусство классическихъ народовъ, а другiя области мнѣ извѣстны, большею частью, лишь изъ вторыхъ рукъ. Отъ этого происходитъ и различiе въ изложенiи. Моею главною задачею было представить, какъ возникло, расширилось и углубилось наше знакомство съ греческимъ искусствомъ.

Опубликовать лекці побудило меня, прежде всего, то странное обстоятельство, что этотъ привлекательный предметъ не нашель еще связнаго изложенія. Восполнить этотъ пробѣлъ я считаль задачей археолога, не имѣвшаго возможности принять участіе въ раскопкахъ, но въ теченіе полустолѣтія съ интересомъ слѣдившаго за этими предпріятіями и, сверхъ того, имѣвшаго еще нѣкоторыя непосредственныя свѣдѣнія. Позади жнецовъ и вязальщику надлежитъ исполнять его скромный трудъ. Если покажется, что германскимъ раскопкамъ и изслѣдованіямъ отдано въ изложеніи предпочтеніе, то причина этого только та, что въ данномъ случаѣ для меня источники текли обильнѣе.

Въ качествѣ читателей я представляль себѣ не археологовъ-специалистовъ, которымъ я едва ли могу дать что-нибудь новое, а частью студентовъ, занимающихся изученіемъ древлевѣдѣнія, но прежде всего—болѣе обширный кругъ тѣхъ, которые сохранили въ себѣ интересъ къ античному искусству. Главнымъ образомъ по этой причинѣ я счель возможнымъ опустить въ этомъ новомъ изданіи „указаніе источниковъ“, прибавленное къ первому. Съ другой стороны, въ интересахъ этихъ же читателей для болѣе удобнаго пользованія на поляхъ сдѣланы ссылки на рисунки, поскольку можно ихъ найти или въ переработанномъ мною „Handbuch der Kunstgeschichte des Altertums“ Антона Шпрингера (8-ое изд. 1907 г.), или въ „Kunstgeschichte in Bildern“ Франца Винтера (томъ I, 1900 г.). На рисунки перваго указываютъ цифры на правомъ, на таблицы втораго цифры на лѣвомъ полѣ; сравнительныя таблицы въ концѣ книги предназначены для облегченія пользованія владѣльцамъ болѣе старыхъ изданій „Handbuch'a“ *).

[Далѣе слѣдуетъ замѣтка объ англійскомъ археологѣ Ч. Ньютонѣ].

*) Въ переводѣ вмѣсто сравнительной таблицы рисунковъ 8-го, 7-го и 6-го изд. „Handbuch'a“ помѣщена сравнительная таблица рисунковъ 9-го и 8-го изд.

Отъ Редактора.

Авторъ предлагаемой здѣсь въ русскомъ переводѣ книги, послѣ долгой плодотворной учено-литературной и преподавательской дѣятельности въ Страсбургскомъ Университетѣ, къ которому онъ принадлежалъ съ самаго преобразованія его въ нѣмецкій, оставилъ профессорскую дѣятельность, но не долго было ему предоставлено судьбою пользоваться отдыхомъ,—въ 1910 г. 12-го августа (новаго стиля) онъ скончался на 76-мъ году жизни. Данный трудъ, успѣвшій въ короткое время выдержать въ Германіи два изданія, является его предсмертною работою. Упомянемъ здѣсь еще объ его капитальномъ изслѣдованіи „Der Parthenon“, объ его собраніи античныхъ памятниковъ, разсѣянныхъ по частнымъ владѣніямъ англійской аристократіи, подъ заглавіемъ „Ancient marbles“ и о лучшемъ, безъ сомнѣнія, руководствѣ по античному искусству Springer-Michaelis „Handbuch der Kunstgeschichte. 1. Das Altertum“, девятое изданіе котораго авторомъ было уже подготовлено, но напечатано его ученикомъ Köster'омъ въ 1911 году.

О симпатіяхъ, которыми пользовался Михаэлисъ, ясно свидѣтельствуется избраніе его членомъ-кореспондентомъ „Institut de France“, несмотря на то, что онъ былъ исконнымъ и виднымъ представителемъ не пользовавшагося популярностью у французовъ Страсбургскаго Университета.

Врядъ ли кто болѣе Михаэлиса былъ подготовленъ написать объективную и вмѣстѣ съ тѣмъ живую книгу объ археологическихъ открытіяхъ, а потому совершенно понятно то сочувствіе, съ которымъ она была встрѣчена, и тотъ успѣхъ, который она имѣла. Потребность въ такой

книгѣ чувствовалась всѣми представителями исторіи античнаго искусства, сознавалась, конечно, и редакторомъ перевода и выразилась въ его актовой рѣчи „Успѣхи современной археологіи“, произнесенной еще 12-го декабря 1895 года и коснувшейся только вкратцѣ послѣднихъ десятилѣтій.

Большая часть книги переведена слушателями и слушательницами Московскаго Археологическаго Института, нынѣ Императорскаго Московскаго Археологическаго Института имени Императора Николая II, только значительная часть предпослѣдней главы переведена студентомъ Московскаго Университета Ф. Л. фонъ-Ингерслебеномъ, составившимъ и именной указатель, за что приношу всѣмъ искреннюю признательность. Въ особенности горячую благодарность приношу профессору С.-Петербургскаго Университета С. А. Жебелеву за переводъ послѣдней главы и за чтеніе корректуръ почти всего перевода, а также младшему хранителю Музея Изыяныхъ Искусствъ имени Императора Александра III въ Москвѣ Н. А. Щербакову за чтеніе послѣднихъ листовъ корректуры и за составленіе сравнительной таблицы рисунковъ.

Вполнѣ сознаю, что въ русскомъ переводѣ не достигнуты легкость и изящество оригинала, но зато переводъ можетъ, какъ мнѣ кажется, быть названъ очень близкимъ къ подлиннику, а эта задача ставилась на первое мѣсто редакторомъ, считавшимъ недопустимымъ неточный пересказъ и даже опущеніе трудныхъ мѣстъ, какъ это сдѣлано въ переводѣ на англійскій языкъ („A Century of Archaeological Discoveries“, London, 1908), въ общемъ отличающемся легкостью и свободномъ отъ недоразумѣній, столь часто, къ несчастію, встрѣчающихся въ переводахъ.

Къ сожалѣнію, по недосмотру на страницахъ отъ 113 до 128 вмѣсто детальнаго обозначенія содержанія соотвѣствующихъ страницъ поставлено общее содержаніе главы, и, по недоразумѣнію, слова на Е и Э поставлены въ Указателѣ вмѣстѣ.

Проф. Вл. Мальмбергъ.